

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 14 décembre – 22 décembre 2019
EUCARISTIC CELEBRATIONS from December 14 – December 22, 2019

Samedi / Saturday – 14

17h00 / 5:00 p.m. - Claudette Robinson / *Thérèse*

Dimanche / Sunday – 15 3^e dimanche de l'Avent / 3rd Sunday of Advent

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils
 Jean-Pierre et François*

- Gérard Cormier (2^e anniv.) / *Denise, Yvan et famille*
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Hector et Lilette Dupuis / *Roger et Pauline Dupuis*
 - Rita Gravel Pégeot / *Lucie Clément et Claude Beauregard*
 - Jean Abalain / *Lucie Abalain*

12h00 / 12:00 p.m. - Sheilagh McGrath (17th anniv.) / *Her mother*
 - Intentions of Father Geoffrey Kerslake /
Spiritual Motherhood of Priests Apostolate
 - Caroline and Stan Smart / *Their daughter*
 - Savariyal and Vinnarasi Anthony / *Raja*
 - Victor Hacala / *Simone*
 - Maureen Whitfield / *Her family*

17h00 / 5:00 p.m.
 19h30 / 7:30 p.m.

Lundi / Monday – 16

12h15 / 12:15 p.m. - Romeo Briones / *The Briones family*
 17h00 / 5:00 p.m. - Fleur-Ange Cormier / *parents et amis*

Mardi / Tuesday – 17

12h15 / 12:15 a.m. - In honor of Saint Francis Xavier / *Claudette*
 17h00 / 5:00 p.m. - Intentions spéciales / *Francine Gilbert*

Mercredi / Wednesday – 18

12h15 / 12:15 p.m. - Laszlo Funtek / *The Funtek family*
 17h00 / 5:00 p.m. - Graciano et Gorgonio de Jesus / *Annie Zamora*

Jeudi / Thursday – 19

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. - Maddalena Perazzino / *la famille*

Vendredi / Friday – 20

12h15 / 12:15 p.m. -
 17h00 / 5:00 p.m. -

Samedi / Saturday – 21

17h00 / 5:00 p.m. - Carmen et Gaston Laurin / *leur fille Thérèse*

Dimanche / Sunday – 22 4^e dimanche de l'Avent / 4th Sunday of Advent

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m. - Marcel Deblois / *Lise Langis*
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Jovita Villena-Mendoza / *ses enfants*
 - Bernadette et Roger Santerre, Denise Mainville /
Jean et Mary-Theresa Mainville
 - Marie-Jeanne Dionne / *ses amis*
 - Gérard Cormier / *Jeanne et Ernest*

12h00 / 12:00 p.m. - Intentions of all priests and seminarians in the diocese
 of Ottawa-Cornwall / *Spiritual Motherhood
 of Priests Apostolate*
 - Franco Manoni / *Lise Manoni*
 -

17h00 / 5:00 p.m.
 19h30 / 7:30 p.m.

7-8 décembre 2019 / December 7-8, 2019	
Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 9,039.40
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 451.40
Autres revenus / Other revenue	\$12,227.60
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 1,835.00
Total	\$22,553.40

3^e DIMANCHE DE L'AVENT (15 DECEMBRE 2019)

Cathédrale Notre-Dame

Paniers de Noël - Chevaliers de Colomb du Conseil de la cathédrale Notre-Dame

Les Chevaliers recueillent de la nourriture non périssable et dons en argent comptant pour des épicerie afin d'aider les personnes de notre communauté qui sont dans le besoin, et ce, jusqu'au **15 décembre**.

Chevaliers de Colomb du Conseil de la cathédrale Notre-Dame

Tous sont invités au Petit Déjeuner/Brunch des CdeC qui a lieu, aujourd'hui **le 15 décembre**, (avec le père Noël) après chacune des messes du matin. Les bénéfices serviront à aider les gens de notre paroisse qui sont dans le besoin.

Heures des messes pour Noël

Veille de Noël: 17h, 19h, 21h et minuit (les messes seront bilingues).
Le jour de Noël: 10h30 (français), midi (anglais) et 17h (bilingue).

Heures de bureau

Le bureau sera ouvert de 9h à midi les 27 et 30 décembre. Le bureau sera fermé les 23, 24, 25, 26, 30 et 31 décembre ainsi que le 1 janvier. Nous reprendrons nos heures régulières de 9h à 16h le 2 janvier.

Stationnement

Lors des messes de la veille de Noël, le stationnement est gratuit (après 18h) au Musée des beaux-arts du Canada, 380 promenade Sussex.

De délicieux gâteaux aux fruits faits par les moines Cisterciens

Les gâteaux sont maintenant disponibles au bureau. Le produit de cette vente servira à aider le travail pro-vie à Ottawa.

Concert de Noël de la Cathédrale

Célébrons en chœur avec les chorales de la cathédrale Notre-Dame aujourd'hui **le 15 décembre à 14h30**. Jeunes et moins jeunes, parents et amis, tous ensemble, manifestons notre joie à accueillir Jésus qui vient parmi nous. Contribution volontaire. La réception de Noël de l'Archevêque suivra dans la salle paroissiale. Info: 613-241-7496.

Enveloppes pour la quête

Les boîtes d'enveloppes pour 2020 sont à l'entrée principale de l'église. Pour obtenir une boîte d'enveloppes pour 2020, veuillez remplir le formulaire disponible à l'entrée. Pour vos dons de 2019, veuillez utiliser vos enveloppes de 2019 ou celles qui se trouvent dans les bancs; indiquez bien votre nom et votre adresse. Prière de nous aviser de tout changement d'adresse, numéro de téléphone ou d'adresse courriel. Merci de votre générosité!

Reçus pour fins d'impôts

La date limite pour les dons éligibles pour un reçu 2019 est **le 25 décembre**. Tous les dons reçus après cette date seront comptabilisés en 2020. Nous vous remercions pour votre grande générosité.

Réfection de l'orgue

Nous avons déjà amassé une somme de 251 829,93 \$ pour défrayer les coûts. Nous espérons amasser une somme additionnelle de 64 170,07 \$ pour un total de 316 000,00 \$. Pour plus d'information, veuillez visiter le site web www.notredameottawa.com.

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Les Jésuites à Riseup, Toronto

Cette année, le plus grand rassemblement annuel d'étudiantes et d'étudiants universitaires catholique au Canada aura lieu à Toronto du **28 décembre 2019 au 1er janvier 2020**. Plus de 1000 jeunes débordants d'enthousiasme. Plusieurs jésuites seront sur place pendant tout le congrès. Cherchez la table rouge et venez nous rencontrer. Nous aurons plein de temps pour parler. Renseignements: <https://cco.ca/rise-up/>

Livre

La crèche de Noël, histoire d'une représentation. La crèche de Noël fut inventée dans un but pédagogique et pour aviver la dévotion populaire envers le Verbe incarné en l'Enfant-Jésus. Son succès fut phénoménal. Dans cet ouvrage, Michel Wackenheim retrace les jalons de l'histoire de la crèche de Noël, jusqu'à revisiter en profondeur sa signification pour les croyants d'aujourd'hui. ISBN: 9782896887514. Novalis, 2019.

3rd SUNDAY OF ADVENT (DECEMBER 15, 2019)

Notre Dame Cathedral

Christmas Hampers - The Knights of Columbus of Notre Dame Cathedral, Council

The Knights of Columbus are collecting non-perishable food items and cash donations for the needy people of our community until **December 15**.

The Knights of Columbus of Notre Dame Cathedral, Council 13781

Everyone is invited to the KofC Famous Breakfast/Brunch will be held **December 15**, (Breakfast with Santa) after each of the morning masses. This is a fundraiser for the people of our parish who are in need. We thank everyone for their support.

Christmas Masses

Christmas Eve: 5:00 p.m., 7:00 p.m., 9:00 p.m. and midnight. (All masses are bilingual)
Christmas Day: 10:30 a.m. (French), noon (English) and 5:00 p.m. (Bilingual).

Office Hours

The office will be open December 27 and 30 in the morning from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. We will be closed on December 23, 24, 25, 26, 31 and January 1. The office will return to regular hours from 9:00 a.m. to 4:00 p.m. on January 2.

Parking

During the Christmas Eve Eucharist celebrations, free parking is available (after 6:00 p.m.) at the National Gallery of Canada, 380 Sussex Drive.

Gourmet Fruitcakes, made by the Cistercian Monks sold by Campaign Life Coalition

Cakes are now on sale at the office. Proceeds go to help pro-life work in Ottawa on behalf of the Campaign Life Coalition.

Cathedral's Christmas Concert

The choirs of Notre Dame Cathedral will present a Choral Celebration on **Sunday, December 15 at 2:30 p.m.** Young and old, friends and family, all come together to sing our joy at welcoming Jesus into our world. Free will offering. The Archbishop's Christmas reception will follow in the parish hall. Info: 613-241-7496.

Sunday Missals

Sunday Missals for the 2019-2020 liturgical year are now available at the back of the Church before and after each weekend English Mass at a cost of \$5.00. The liturgical year started with the first Sunday of Advent.

Collection Envelopes

Envelope boxes for 2020 are at the church entrance. Forms to request envelopes for 2020 are available at the main entrance of the church. For your 2019 donations, please use your 2019 envelopes or those located in the pews; please clearly indicate your name and address. Kindly advise us of any change of address, phone number or email address. Thank you for your generosity!

Receipts for Income Tax Purposes

December 25th is the last day on which you may make donations that will be counted for your 2019 receipt. Donations received after that date will be eligible for 2020 receipts. We thank you for your generosity.

Organ Refurbishment

To date we have fundraised \$251,829.93. Our aim is to fundraise an additional \$64,170.07 in order to reach our goal of \$316,000. If you would like more information, please visit: www.notredameottawa.com

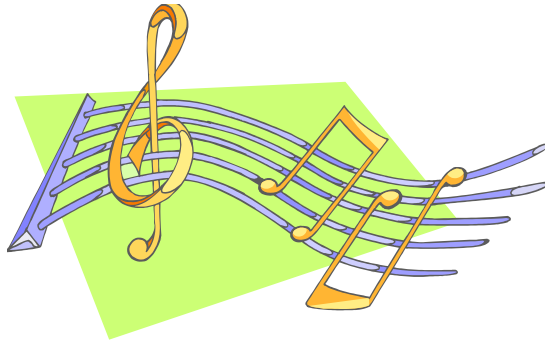
Diocesan Church † See www.CatholicOttawa.ca

St. Patrick's Home is Recruiting Volunteers

As meal assistants, Mass escorts, pastoral volunteers, program escorts, games assistants and friendly visitors. Info: Kathy Thompson, Manager of Recreation & Volunteers 613-731-0094 x235.

St. Peter's Christmas Novena – Simbang Gabi

All are invited to Simbang Gabi, the devotional nine-day series of Masses in anticipation of Christmas and to honour the Blessed Virgin Mary, **Dec. 16-24, 6:00 p.m.** with Eucharistic Adoration, Confessions, Rosary, followed by Mass at 7:00 p.m. at St. Peter Church, 1640 Heatherington Rd. Info: 613-733-1553.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – le 14 décembre 2019 à 17h00 et
le 15 décembre 2019 à 9h00
Hymns of Praise – December 14, 2019 at 5:00 p.m. and
December 15, 2019 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organiste / Organist: Barbara Hallam-Price

<i>Prélude / Prelude:</i>	<i>Pastorale in E Major</i>	<i>C. Franck</i>
<i>Chant d'entrée / Processional Hymn:</i>	<i>Danse de joie, cité de paix</i>	<i>DMV 365</i>
<i>Rite pénitentiel / Penitential Rite</i>		<i>M.G.</i>
<i>Psaume Responsorial Psalm:</i>	<i>Lord, come and save us.</i>	<i>CBW 23</i>
<i>Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:</i>	<i>Byzantine Alleluia</i>	<i>traditional</i>
<i>Prière universelle / Prayers of the Faithful:</i>	<i>Maranatha, viens, Seigneur Jésus / Maranatha, come, Lord Jesus, come!</i>	
<i>Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:</i>	<i>Tota Pulchra Es Maria</i>	<i>M. Duruflé</i>
<i>Sanctus:</i>		<i>DMV 241</i>
<i>Anamnesis:</i>		<i>J. Bonfils</i>
<i>Amen:</i>		<i>DMV 258-1</i>
<i>Agnus Dei:</i>		<i>DMV 295</i>
<i>Communion:</i>	<i>Dieu parmi les hommes</i>	<i>DMV 366</i>
<i>Méditation / Meditation:</i>	<i>Never Weather-Beaten Sail</i>	<i>T. Campion</i> <i>A. Bullard</i>
<i>Postlude</i>	<i>Fugue in c minor</i>	<i>J.S. Bach</i>

Chantons les louanges du Seigneur
15 décembre 2019, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organiste: Barbara Hallam-Price

Prélude:	Pastorale in E Major	C. Franck
Chant d'entrée:	Danse de joie, cité de paix	DMV 365
Rite pénitentiel:		M.G.
Psaume responsorial:		M.G.
Viens, Seigneur, et sauve-nous!		
Acclamation à l'Évangile:	Alleluia Byzantin	
Prière universelle:	Maranatha, viens, Seigneur Jésus	M.G.
Présentation des offrandes:		
Gaude et Laetare (10h30)		P. Sweelinck
Jérusalem, réjouis-toi et sois dans l'allégresse, car ton Sauveur vient vers toi. Alléluia!		
Vienne la rosée (17h)		DMV 376
Acclamations eucharistiques		M.G.
Saint, Saint, Saint		DMV 241
Agneau de Dieu		DMV 301
Communion: Psaume 84 (85)		DMV page 101
Fais-nous voir, Seigneur, ton amour, que nous soit donné ton salut.		
Méditation: Veni Domine		C. Morales
Viens, Seigneur et ne tarde pas. Visite-nous que nous nous réjouissons en ta présence. Viens, Seigneur, et, comme une mère console ses enfants, toi aussi, tu nous consoleras		
Postlude	Fugue in c minor	J.S. Bach

Hymns of Praise
December 15, 2019 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organist: Barbara Hallam-Price

Prelude:	On Jordan's Bank	
Processional Hymn:	Creator of the Stars of Night	CBW 307
Penitential Rite:		M.G.
Responsorial Psalm:		CBW 20
Justice will flourish in his time, and fullness of peace forever.		
Gospel Acclamation:	Byzantine Alleluia	
Prayers of the Faithful:	Maranatha	M.G.
Maranatha, come Lord Jesus, come!		
Presentation of the Gifts:		
Gaude et Laetare (Noon Mass)		P. Sweelinck
Jerusalem, rejoice and be glad, for your Savior comes to live among you, Alleluia!		
Come, O Long Expected Jesus (7:30 p.m. Mass)		CBW 300
Eucharistic Acclamations:		M.G.
Sanctus		CBW 299 D
Amen		M.G.
Fraction Rite:		CBW III 295
Communion:	Psalm 85	CBW 15
Meditation:	Veni Domine	C. Morales
Come Lord and do not delay. Visit us with your peace that we can rejoice in your presence with hearts pure. Come Lord and as a mother consoles her children, so shall you comfort us. We shall see you and our hearts will rejoice.		
Recessional:	The Voice of God	CBW 433
Postlude	Fugue in c minor	J.S. Bach